

Tochter, die an die - ses Ge - stad' in der Hoffnung ich brachte, sie mit dir hier vereint zu sein.
né - e, sur ces bords malheureux je la - vais a - me - né - e dans l'espoir de l'u - nir à vous.

Nº 31. ARIE.

Allegro moderato.

PIANO. *p*

Rittem.

Ach, zum To - de ver - dammt durch den - grau - samsten
Par son pé - re cru - el à la mort condam -

Più moderato.

Va - - ter, und von den Göt - tern selbst ver - las - sen, bleibt A - chill ihr al -
né - - e, et par les Dieux a - ban - don - né - e, el - le n'a que vous

Tempo I.

lein, auf dir ruht ihr Ver - trau'n, du mußt ihr Va - ter sein, ihr Ge - mahl und ihr
seul, vous è - tes dans ces lieux son pé - re, son é - poux, son a - si - le et ses

Gott! du musst ihr Va-ter sein, ihr Ge-mahl und ihr Gott, ihr Ge-mahl und ihr
 Dieux, son pe-re, son e-poux, son a-si-le et ses Dieux, son a-si-le et ses

Gott! Man wird zum Tod sie nicht ver-dam-men, das hoff' ich fest, denn
 Dieux! Vous rem-pli-rez mon es-pé-ran-ce, vous dé-fen-drez des

f *p* *f* *p*

sie ge-höret dir! Ja, das weiss ich, das
 jours si pré-ci-eux! Le cour-roux é-cla-

f *p*

glaub ich, das sa-gen sie mir, die Au-gen, die schon flam-men, die
 tant, qui pa-rait dans vous yeux, m'en donne l'as-su-ran-ce, m'en

Adagio.

Augen, die schon flam-men: Nur A-chill bleibt ihr noch.
 don-ne l'as-su-ran-ce, et-le n'a que vous seul.

Tempo I.

Ach, zum To - de verdammt durch den grau - samsten Va - ter, und von den
Par un pè - re cru - el à la mort condam - né - e, et par les

Moderato.

Tempo I.

Göt - tern selbst ver - las sen, bleibt A - chill ihr al - lein, sie trifft ein sicher
Dieux a - bun - don - né - e, el - le n'a - que vous seul, sans vous, sans vos se -

Tod, beschützt sie nicht dein Muth, oh - ne dich, oh - ne dich entströmt ihr schuldlos
cours nous la perdons tous deux, s'en est fait de ces jours, nous la perdons tous

Blut, oh - ne dich, oh - ne dich strömt ihr schuld - lo - ses Blut!
deux, s'en est fait de ces jours, s'en est fait de ces jours!